

Questionnaire 2009 sur le Commerce Transfrontalier
www.doingbusiness.org

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions pour votre collaboration continue avec le projet *Doing Business* de la Banque mondiale/IFC. Le rapport publié l'année dernière, *Doing Business 2008: Comment réformer*, a connu un grand succès grâce à la participation de 5.000 experts juridiques provenant de 178 pays. Depuis sa création, *Doing Business* a inspiré plus de 5.000 articles dans les médias et plus de 113 réformes légales et administratives. Ces réformes facilitent l'activité des entreprises dans des pays aussi divers que le Mozambique et le Mexique. Votre contribution a joué un rôle essentiel dans ce succès.

Pour le rapport *Doing Business 2009*, nous vous prions de bien vouloir revoir et mettre à jour l'information contenue dans les pages ci-jointes. Si des changements d'ordre légal ou administratif ont eu un impact dans le cadre du commerce international durant la période de juin 2007 à ce jour, veuillez s'il vous plaît les décrire de manière détaillée.

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous renvoyer le questionnaire dûment rempli au plus vite (dans les 2 prochaines semaines) à Camille Ramos à l'adresse email suivante : cramos2@worldbank.org ou par fax, au : +1 202 473 5758. N'hésitez pas à nous contacter au numéro de téléphone suivant : +1 202 458 7220 si vous avez des questions ou des observations.

Vous trouverez de nombreuses informations complémentaires ainsi que toutes les données sur notre site internet : www.doingbusiness.org. Nous aimerions aussi vous faire part du lancement de blog sur le projet Doing Business en anglais : <http://blog.doingbusiness.org>

Merci encore pour votre précieuse contribution au travail de la Banque Mondiale.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

Sincerely,



Jacqueline den Otter
The World Bank/IFC
Tel.: +1 202 473 1018
Fax: +1 202 473 5758
jdnotter@ifc.org

Kjartan Fjeldsted
The World Bank/IFC
Tel.: +1 202 458 0753
Fax: +1 202 473 5758
kfjeldsted@ifc.org



Camille Ramos
The World Bank/IFC
Tel.: +1 202 458 7220
Fax: +1 202 473 5758
cramos2@worldbank.org

Information Générale Existante:

* Sauf contre-ordre de votre part, le nom de votre institution sera mentionné dans le rapport et sur notre site internet. L'information publiée se limitera à votre nom, celui de votre institution et son site internet (s'il y a lieu).

Veillez mettre à jour vos coordonnées, si nécessaire.

Souhaitez-vous que les informations suivantes soient publiées?

Civilité (M., Mme, etc.)	[]	<input type="checkbox"/>
Nom	[] (prénom) [] (nom de famille)	<input type="checkbox"/>
Fonction	[]	<input type="checkbox"/>
Société	[]	<input type="checkbox"/>
Adresse postale	[] (numéro et rue) [] (ville) [] (état/province) [] (pays) [] (code postal)	<input type="checkbox"/>
Téléphone	[]	<input type="checkbox"/>
Portable	[]	<input type="checkbox"/>
Fax	[]	<input type="checkbox"/>
Courrier électronique	[]	<input type="checkbox"/>
Site Internet	[]	<input type="checkbox"/>

Combien d'importation et d'exportation de fret avez vous réalisé l'année dernière?
 Numéro [] Valeur [] Quantité []

Afin d'assurer la standardisation des données dans 178 pays, veuillez vous appuyer sur les hypothèses suivantes pour répondre aux questions :

L'entreprise "ABC," située dans la ville la plus peuplée de votre pays, cherche à commercialiser ses produits à l'échelle internationale. La marchandise est transportée par **voie maritime**, par le port maritime qui dessert la ville la plus peuplée de votre pays. Le port peut être situé dans une autre ville ou un autre pays. La marchandise doit être importée ou exportée dans des conteneurs complets de 20 pieds, le poids du conteneur est de 10 tonnes et d'une valeur de 20 000 dollars. Le contrat d'importation et d'exportation requiert un paiement par lettre de crédit (LC) précisant une méthode de livraison basée sur les INCOTERMS. Chaque estimation commence dès la demande de service jusqu'à sa livraison.

L'entreprise ABC :

- Est de taille moyenne (100 employés ou plus) ;
- Opère dans la ville la plus peuplée du pays;
- Est une entreprise privée à responsabilité limitée, détenue par des nationaux, officiellement inscrite au registre du commerce ;
- Est une société dont le capital est détenu à 100% par des nationaux ;
- N'opère dans une zone franche industrielle ni dans un domaine industriel bénéficiant d'avantages particuliers en matière d'exportation ou d'importation ;
- Exporte plus de 10% de ses ventes sur les marchés internationaux.

Les marchandises ne sont pas dangereuses (armes ou équipements militaires) et ne nécessitent pas de système de réfrigération ou de traitement particulier.

SECTION I : INFORMATIONS SUR LE CAS

1	Quel type de marchandise l'entreprise ABC est-elle le plus susceptible d'importer ou d'exporter dans votre pays (ex : café, textile...)	[]
2	Quelle est la ville la plus peuplée de votre pays ?	[]
3	Quel est le nom du port maritime qui dessert la ville la plus peuplée ?	[]
4	Est-ce que ce port est un port d'entrée <input type="checkbox"/> ou un port de transit <input type="checkbox"/> . Si ce port est un port d'entrée, merci de préciser le port de transit le plus proche.	[]
5	A quelle distance de la ville la plus peuplée de votre pays se trouve ce port maritime?	[] km ou [] miles

SECTION II: DOCUMENTATION:

L'an dernier, nos experts locaux ont précisé les documents suivants comme étant requis pour l'exportation de votre pays. Veuillez bien compléter le tableau pour l'année en cours selon l'exemple donné.

Documents requis pour l'exportation					
	Où obtenir ce document (endroit)?	Temps pour obtenir ce document (jours)	Coût pour obtenir ce document (\$)	Précisez à QUI vous soumettez ce document? COMMENT soumettez-le-vous?	
				À QUI?	COMMENT?
Ex: Permis d'exportation	Bureau d'exportation	1	10	Douane	Par e-mail
1.	[]	[]	[]	[]	[]
a. Veuillez bien énumérer les documents additionnels [] ou les documents qui ne sont plus requis []. Expliquez les modifications []					
b. Veuillez bien préciser quels documents peuvent être préparés simultanément. []					
c. Veuillez bien indiquer les documents qui ne doivent pas être renouvelés avant un an ou pour chaque fret. []					
d. L'an dernier le temps pour compléter ces documents était de: xxx jours pour un coût total de \$xxx					
e. Est-ce que il y a eu des changements cette année? Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>					
f. Si oui, veuillez indiquer le nouveau temps total requis [] et le coût total []					
g. Veuillez bien expliquer les changements: [] (le temps et le coût doivent correspondre aux numéros ci-dessus)					
h. Veuillez expliquer brièvement les procédures requises pour qu'un conteneur puisse passer les douanes dans votre pays (procédures avant les douanes, à la douane même et après les douanes). []					
i. Autres commentaires : []					

2. L'an dernier, nos experts locaux ont précisé les documents suivants comme étant requis pour l'importation dans votre pays. Veuillez bien compléter le tableau pour l'année en cours selon l'exemple donné.

Documents requis pour l'importation					
	Où obtenir ce document (endroit)?	Temps pour obtenir ce document (jours)	Coût pour obtenir ce document (\$)	Précisez à QUI vous soumettez ce document? COMMENT soumettez-le-vous ?	
				À QUI?	COMMENT?
Ex: Permis d'importation	Bureau d'importation	1	10	Douane	Par courriel
1.	[]	[]	[]	[]	[]
a. Veuillez bien énumérer les documents additionnels [] ou les documents qui ne sont plus requis []. Expliquez les modifications []					
b. Veuillez bien préciser quels documents peuvent être préparés simultanément. []					
c. Veuillez bien indiquer les documents qui ne doivent pas être renouvelés avant un an ou pour chaque fret. []					
d. L'an dernier le temps pour compléter ces documents était de: xxx jours pour un coût total de \$xxx					
e. Est-ce que il y a eu des changements cette année? Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>					
f. Si oui, veuillez préciser le nouveau temps requis pour compléter les documents [] et leur coût []					
g. Veuillez bien expliquer les changements:[] (le temps et le coût doivent correspondre aux numéros ci-dessus)					
h. Veuillez expliquer brièvement les procédures requises pour qu'un conteneur puisse passer les douanes dans votre pays (procédures avant les douanes, à la douane même et après les douanes). []					
i. Autres commentaires : []					

SECTION III: TEMPS

En suivant les hypothèses de l'étude de cas (voir page 1), veuillez bien indiquer le temps moyen nécessaire pour achever les procédures d'exportation et d'importation répertoriées ci-dessous. Nous vous prions de remplir les champs pour l'année 2008.

Temps requis pour l'exportation (Si une activité prend moins d'un jour, veuillez préciser le nombre d'heures. Ex. : 4 heures)	Réponse 2007 (jours)	Réponse 2008 (jours)
i. Emballage de la marchandise (prête pour le camion ou le train)		[]
ii. Transport de la ville la plus peuplée au port de mer (y compris l'attente au port et au poste de frontière). Est-ce que ce transport se fait par train <input type="checkbox"/> camion <input type="checkbox"/> ou bateau / péniche <input type="checkbox"/> ?		[]
iii. Dédouanement (de la soumission des documents à la fin de dédouanement): Temps maximum à la douane: [] (veuillez noter le temps moyen dans la colonne 2008)		[]
iv. Contrôle technique et quarantaine sanitaire		[]
v. Inspection avant l'embarquement (s'il y a lieu)		[]
vi. Activités de manutention au terminal (ex: stockage, entrepôt)		[]
vii. Délai jusqu'au prochain vaisseau à destination d'un partenaire commercial majeur		[]
viii. Chargement du conteneur sur le navire		[]
ix. Si votre pays est enclavé, veuillez préciser le temps moyen nécessaire au dédouanement. Quel est le nom du poste de frontière? []		[]
x. Si votre pays est enclavé, veuillez préciser les vérifications nécessaires pour le dédouanement dans le pays du port d'entrée []		[]
xi. Autres commentaires : []		[]
Veuillez préciser quelles procédures peuvent être complétées au même temps (ex : « v & x ») []		
Veuillez expliquer les changements entre les données de 2007 et 2008 (ex. réformes de port, correction de données) []		
Temps requis pour l'importation (Si une activité prend moins d'un jour, veuillez préciser le nombre d'heures. Ex. : 4 heures)	Réponse 2007 (jours)	Réponse 2008 (jours)
i. Temps d'attente du navire avant accostage		[]
ii. Accostage et déchargement		[]
iii. Autres activités de manutention au terminal (ex. entrepôt et stockage)		[]
iv. Dédouanement (de la soumission des documents à la fin de dédouanement): Temps maximum à la douane: [] (veuillez noter le temps moyen dans la colonne 2008)		[]
v. Contrôle technique et quarantaine sanitaire		[]
vi. Organiser le transport. Est-ce par train <input type="checkbox"/> camion <input type="checkbox"/> bateaux / péniche <input type="checkbox"/> ?		[]
vii. Acheminement depuis le port jusqu'à l'entrepôt dans la plus grande ville (y compris le temps d'attente à la frontière si le port se trouve dans un autre pays)		[]
viii. Si votre pays est enclavé, veuillez préciser le temps moyen nécessaire au dédouanement? []		[]
ix. Si votre pays est enclavé, veuillez préciser les vérifications nécessaires du dédouanement lorsque le cargo arrive dans votre pays []. Veuillez confirmer le temps.		[]
x. Autre (veuillez préciser) []		[]
Veuillez préciser quelles procédures peuvent être complétées au même temps (ex : « v & x ») []		
Veuillez expliquer les changements entre les données de 2007 et 2008 (ex. réformes de port, correction de données) []		

Temps requis pour obtenir une Lettre de crédit (L/C)

1. L'an dernier, nos experts dans votre pays ont indiqué qu'il fallait [] jours pour obtenir une lettre de crédit pour les exportateurs et [] jours pour les importateurs. Est-ce que il y a eu des changements? Oui Non Si oui, veuillez préciser : []
2. Pour un conteneur d'une valeur de \$20 000, combien sont les frais bancaires pour l'exportateur? [] Et pour l'importateur? []
3. Est-ce que les préparations pour l'obtention d'une lettre de crédit peuvent être faites simultanément avec les documents ci-dessus ? Oui Non Commentaires : []
4. Les L/C sont-elles souvent utilisées pour le financement du commerce dans votre pays ? Oui Non Commentaires : []
5. Quel pourcentage de la valeur de la L/C devez-vous déposer en tant que caution avant que la L/C ne soit émise ? []
6. Au-delà de la L/C, veuillez préciser les principaux moyens de paiement pour les transactions de commerce international dans votre pays : Paiement d'avance (virement, carte de crédit) compte ouvert crédit fournisseur autre []

SECTION IV: REFORMES sur la documentation, temps, et coûts du commerce

1. Avez-vous connaissance de réformes entreprises entre juin 2007 et ce jour qui réduiraient la documentation, temps, et/ou coûts pour importer ou exporter dans votre pays ? Veuillez préciser : []
2. Avez-vous connaissance de projets de réformes dont l'objet serait de réduire la documentation, temps et/ou coûts pour importer ou exporter dans votre pays. Veuillez préciser : []
3. Selon vous, quelle est la réforme la plus importante que le gouvernement devrait entreprendre afin de réduire la documentation, temps et/ou coûts pour importer ou exporter dans votre pays? []

SECTION V: COÛTS

Veuillez préciser le coût pour importer ainsi que exporter dans votre pays. Afin d'assurer la standardisation des données, veuillez prendre en considérations les hypothèses suivantes : La marchandise est transportée dans un conteneur de 20 pieds d'une valeur de \$ 20 000 Dollars.				
<ul style="list-style-type: none"> • Le poids du conteneur est de 10 tonnes (environs : 10 000 kg) • Les hypothèses relatives aux marchandises commercialisées restent celles de la première page 				
Veuillez préciser si les coûts sont exprimés en dollars (US\$) ou en devise locale (DL)	Frais officiels (<input type="checkbox"/> US\$ or <input type="checkbox"/> DL)			
	Export		Import	
En vous appuyant sur les hypothèses ci-dessus, en moyenne, combien faut-il payer pour :	Réponse en 2007 (US\$)	Réponse en 2008	Réponse en 2007 (US\$)	Réponse en 2008
1.. Dédouanement (excluant les droits de douane) et contrôles techniques (e.g. frais d'inspection, frais de commissionnaires de douane, etc.)	[]	[]	[]	[]
2. Transport intérieur et coûts de manutention (chargement, déchargement et transportation)	[]	[]	[]	[]
3. Ports et coûts de manutention au terminal	[]	[]	[]	[]
Veuillez décomposer les coûts à payer au port et à la douane décrits ci-dessus				
Ports et coûts de manutention au terminal		Droits de douane, frais de commissionnaires de douane, frais d'inspection etc.		
3a. Titre du coût [] Montant du coût \$[]	1a. Titre du coût [] Montant du coût \$[]			
3b. Titre du coût [] Montant du coût \$[]	1b. Titre du coût [] Montant du coût \$[]			
3c. Titre du coût [] Montant du coût \$[]	1c. Titre du coût [] Montant du coût \$[]			
4. Autres , veuillez préciser []	[n.a]	[]	[n.a]	[]
5. Si des paiements informels (ex.: « pots de vin ») sont normalement requis avant de pouvoir envoyer ou recevoir des marchandises, veuillez préciser la valeur totale de ces paiements : []				

SECTION VI: PORTS

1. Quel est le nombre moyen de mouvements des grues portique dans votre port ? [] TEU par heure
2. Quel est le temps moyen pour le revirement de vaisseau à conteneurs (de l'arrivée au départ) ? []
3. Quel est le nombre maximum de récipients portés par les vaisseaux à conteneurs qui s'arriment à votre port ? []
4. Y a-t-il des passages dévoués aux vaisseaux à conteneurs dans votre port ? Oui Non
5. Les terminaux à conteneurs appartiennent-ils au gouvernement ou au secteur privé ? []
6. Les grèves sont-ils un problème dans votre port ? Oui Non
7. Y a-t-il des restrictions pour les fournisseurs privés de services dans votre port (manutentionnaire, entreposage, etc.) ? Veuillez préciser : []
8. Votre port utilise-t-il des systèmes de suivi électronique du cargo dans ses terminaux à conteneurs ? Oui Non
9. Votre port est-il ouvert 24 heures sur 7 jours? Oui Non
10. Si vous avez répondu non, quelles sont les heures d'ouverture ? []
11. Les compagnies maritimes peuvent-elles envoyer ses manifestes par voie électronique aux douanes avant l'arrivée du vaisseau ? Oui Non
12. Si les compagnies maritimes imposent des frais d'embouteillage, veuillez en préciser le montant : []

SECTION VII: CONTRAINTES ET SOLUTIONS

Nous souhaiterions connaître votre avis sur les contraintes affectant la logistique commerciale dans votre pays. Veuillez évaluer ces contraintes d'après l'échelle indiquée ci-dessous :	
0 = pas d'obstacle ; 1 = obstacle mineur; 2 = obstacle moyen; 3 = obstacle majeur.	
CONTRAINTE	Importance de l'obstacle
Trop d' agences sont impliquées dans l'approbation des documents	[]
Le processus de dédouanement nécessite un nombre de documents administratifs trop important.	[]
Le traitement des documents par les douanes est trop lent.	[]
Le traitement des documents par les banques est trop lent (ex : L/C, assurance, devises étrangères etc.)	[]
Le traitement des documents par les agences sanitaire / de contrôle technique est trop lent.	[]
Infrastructure routière et services de transport sont insuffisants	[]
Infrastructure portuaire (quais, équipement de déchargement, entrepôts) et ses services sont insuffisants	[]
Veuillez préciser des autres commentaires sur les plus grands obstacles (3) noté ci-dessus : []	

Nous souhaiterions connaître votre avis sur les meilleures manières de réduire le temps et le coût pour importer et exporter dans votre pays ? Veuillez évaluer les solutions qui vous paraissent les plus efficaces d'après l'échelle ci-dessous :

0 = pas nécessaire ; 1 = importance mineure; 2 = importance majeure; 3 = très important

SOLUTIONS	La solution a-t-elle été appliquée ? (Oui <input checked="" type="checkbox"/>/Non <input type="checkbox"/>)	Classement d'importance de cette solution
Introduire ou améliorer le processus électronique du traitement des documents de commerce	<input type="checkbox"/>	[]
Améliorer la coordination entre les autorités douanières, portuaires, les banques et les autres agences de commerce (Ex. : instaurer un guichet unique)	<input type="checkbox"/>	[]
Accélérer le processus d'autorisation et de délivrance des documents par les agences publiques, telles que: []	<input type="checkbox"/>	[]
Accélérer le processus d'émission de lettre de crédit par la banque	<input type="checkbox"/>	[]
Instaurer des mécanismes visant à éliminer la corruption au sein des administrations douanières	<input type="checkbox"/>	[]
Éliminer le besoin de soumettre les documents à la fois sous format papier et électronique	<input type="checkbox"/>	[]
Introduire un système d'inspection fondé sur la gestion des risques afin de réduire le nombre d'inspections physiques	<input type="checkbox"/>	[]
Clarifier les réglementations et faciliter le processus d'appel des décisions émises par les douanes	<input type="checkbox"/>	[]
Améliorer l'infrastructure portuaire	<input type="checkbox"/>	[]
Améliorer l'infrastructure routière (route, trains) des corridors commerciaux comme de [] à [] route/chemin de fer/lac/rivière	<input type="checkbox"/>	[]
Étendre les heures d'ouverture des douanes et de l'administration portuaire	<input type="checkbox"/>	[]
Faciliter le paiement aux douanes, ainsi que le paiement des frais de port	<input type="checkbox"/>	[]
Pour les pays enclavés, les accords inter frontaliers peuvent éviter la redondance des inspections aux frontières. Préciser le nom du poste de frontière []	<input type="checkbox"/>	[]
Construire un port intérieur, préciser l'endroit []	<input type="checkbox"/>	[]
Autres, veuillez préciser []		

SECTION VIII: QUALITE DES SERVICES DE SOUTIEN AU COMMERCE

Veillez cocher les cases qui correspondent au service douanier de votre pays	
Dépôt pré-arrivée de la déclaration douanière	<input type="checkbox"/>
Techniques de gestion des risques	<input type="checkbox"/>
Audits post-dédouanement	<input type="checkbox"/>
Échange de données électronique	<input type="checkbox"/>
Y a-t-il un guichet unique pour le dédouanement	<input type="checkbox"/>
Procédures simplifiées pour les personnes autorisées	<input type="checkbox"/>
Coopération avec les agences de frontière (sécurité, santé, etc.)	<input type="checkbox"/>
Dialogue de la part des services douaniers avec ses clients du secteur privé	<input type="checkbox"/>
Quel est le pourcentage de marchandises faisant l'objet d'inspections physiques?	[]
Combien de différents bureaux de douane avez-vous besoin de contacter avant que vos marchandises ne soient libérées. Veuillez préciser ces bureaux :	[]
Combien de différents signatures et tampons sont requis par la douane avant la livraison des biens ?	[]

Prière de commenter sur la qualité des services fournis par d'autres agences de services frontaliers dans votre pays

1. En plus des douanes, combien d'organismes (par exemple, la sécurité, santé, banques, ministères, etc.) devez-vous systématiquement contacter avant que vos marchandises ne soient libérées? []
2. Pour les produits qui requièrent une certification pour des raisons sanitaires ou de sûreté, veuillez indiquer le temps qu'il faut pour : a. obtenir le certificat sanitaire requis pour l'exportation/importation d'un produit alimentaire, comme les légumes et fruits [] b. et les certificats de normes techniques requis pour les produits manufacturés tels qu'un appareil électronique à usage domestique []. c. Quel est la distance entre les services de certifications et le port/ service de douane [].
3. Veuillez indiquer si vous avez connaissance de réglementations limitant la provision de la part du secteur privé de services comme le transport, commissaires en douane, service de port aux exportateurs et importateurs. []
4. Quelle est votre opinion sur le niveau de coordination entre les différentes agences à la frontière de votre pays ? Par coordination, nous entendons « les activités entre les douanes/services de frontière qui réduisent le temps et le coût pour importer et exporter » telles que les inspections communes, partage électronique de données, partage d'informations, etc. Veuillez s'il vous plaît remplir les champs appropriés :

Y a-t-il de la coordination entre les agences ci-dessous?	Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	Veuillez brièvement expliquer votre réponse
Douane et services de port	<input type="checkbox"/>	[]
Douane et les agences de sécurité	<input type="checkbox"/>	[]
Douane et les banques	<input type="checkbox"/>	[]
Douane et santé & agences sanitaire	<input type="checkbox"/>	[]

Autres commentaires sur la facilité de faire le commerce international dans votre pays []

Contributeurs Additionnels et Références – Veuillez bien nous informer si vous avez connaissance d'autres sociétés de fret qui seraient intéressées à participer dans notre recherche. En cas de réponse affirmative, veuillez bien nous donner leurs coordonnées.

Autres Contributeurs:

	Nom	Société et fonction	Courrier électronique	Numéros de téléphone
1^{er} participant	[] (prénom) [] (nom de famille)	[] (Cabinet) [] (position)	[]	[]
2^{ème} participant	[] (prénom) [] (nom de famille)	[] (Cabinet) [] (position)	[]	[]

Merci d'avoir rempli ce questionnaire !

Nous vous remercions de votre contribution à *Doing Business*. Les résultats apparaîtront dans *Doing Business 2009* et sur notre site d'internet, <http://www.doingbusiness.org>.